

សំណួរ-ចម្លើយ អំពី ជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ (ផ្តាសាយធំ)

ជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ ឬ "ផ្តាសាយធំ" គឺជាជំងឺឆ្លងមួយ ដែលជា ជម្ងឺតារាវិករាលដាលចាប់ពីខែតុលា ដល់ខែឧសភានៅសហរដ្ឋ អាមេរិក និងក្នុងដែនដីរបស់ប្រទេសនេះ។

នេះ គឺជាសំណួរ និងចម្លើយទូទៅមួយចំនួន អំពីជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ ដើម្បីជួយអ្នកក្នុងការការពារខ្លួនសម្រាប់ឆ្នាំនេះ។

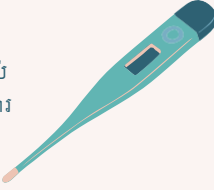
តើជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំរីករាលដាលដោយរបៀបណា?

ជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំភាគច្រើនរីករាលដាលតាមរយៈ កំណក់ទឹកតូចៗ ដែលកើតមាននៅពេលដែលអ្នក កើតជំងឺនេះក្នុង កណ្តាល ឬនិយាយ។



តើសញ្ញា និងរោគសញ្ញានៃជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំមានអ្វីខ្លះ?

អ្នកដែលមានជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ ឧស្សាហ៍មានរោគសញ្ញាទាំងនេះមួយចំនួន ឬទាំងអស់ ដែលមានដូចជា៖ ក្តៅខ្លួន ឬក្រិនក្តៅ/ក្រិនញាក់ ក្អក ឈឺបំពង់ក ហឿនសំបោរ ឬក៏ងច្រមុះ ឈឺសាច់ដុំ ឬដងខ្លួន ឈឺក្បាល អស់កម្លាំង ហើយជួនកាល ក្អកនិងរាក (ច្រើនកើតលើកុមារ ជាងមនុស្សពេញវ័យ) ។



ពេលណាទើបខ្ញុំគួរចាក់វ៉ាក់សាំង?

ជាធម្មតា ជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំរីករាលដាលចាប់ពីខែតុលា ដល់ខែឧសភា។ ពេលវេលាដ៏ល្អបំផុតក្នុងការចាក់វ៉ាក់សាំង គ្រុនផ្តាសាយធំគឺ ក្នុងអំឡុងរដូវស្លឹកឈើជ្រុះ ឬរដូវរងារ ដើម្បីការពារខ្លួនឱ្យបានពេញមួយរដូវកាល ដែលនេះរីករាលដាល។



ហេតុអ្វីបានជាខ្ញុំគួរតែចាក់វ៉ាក់សាំង ការពារជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ?

ការចាក់វ៉ាក់សាំងគ្រុនផ្តាសាយធំ គឺជាមធ្យោបាយដ៏ល្អបំផុត ដើម្បីការពារ ខ្លួនអ្នក និងអ្នកជាទីស្រឡាញ់របស់អ្នក ទប់ទល់នឹងជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ និងស្ថានភាពសំបាប់ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងជំងឺនេះ។ វាក៏អាចជួយកាត់បន្ថយហានិភ័យនៃការកើតជំងឺ ការចូលមន្ទីរពេទ្យ និងការបាត់បង់ជីវិត ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំផងដែរ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីអត្ថប្រយោជន៍នៃវ៉ាក់សាំងការពារជំងឺ គ្រុនផ្តាសាយធំ សូមចូលទៅមើល៖ [cdc.gov/flu/prevent/vaccine-benefits.htm](https://www.cdc.gov/flu/prevent/vaccine-benefits.htm)

តើអ្នកណាគួរតែចាក់វ៉ាក់សាំង ការពារជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំឬទេ?

អ្នកគ្រប់គ្នាគួរតែចាក់វ៉ាក់សាំងការពារជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ។ មជ្ឈមណ្ឌលត្រួតពិនិត្យ និងបង្ការជំងឺឆ្លង (CDC) ណែនាំឱ្យ មនុស្សគ្រប់គ្នាដែលមានអាយុពី 6 ខែឡើងទៅ ឱ្យទៅចាក់វ៉ាក់សាំងរៀងរាល់រដូវគ្រុនផ្តាសាយធំ ជាពិសេសសម្រាប់អ្នក ដែលប្រឈមនឹងហានិភ័យខ្ពស់ក្នុងការឆ្លងជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ។ វ៉ាក់សាំងគ្រុនផ្តាសាយធំក៏ត្រូវបានណែនាំសម្រាប់អ្នកដែលមាន ផ្ទៃពោះផងដែរ។

តើអ្នកណាខ្លះដែលប្រឈមនឹងហានិភ័យនៃការឆ្លងជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ?

មនុស្សគ្រប់គ្នាអាចឆ្លងជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ ប៉ុន្តែវាកាន់តែមានគ្រោះថ្នាក់សម្រាប់អ្នកដែលងាយរងគ្រោះ ដូចជាទារក កុមារវ័យក្មេង អ្នកដែលមានអាយុ 65 ឆ្នាំឡើងទៅ ត្រូវមានផ្ទៃពោះ និងអ្នកដែលមានស្ថានភាពសុខភាពជាក់លាក់ ឬមានប្រព័ន្ធភាពសុំចុះខ្សោយ។ វិធីល្អបំផុតក្នុងការការពារពីការឈឺធ្ងន់ដោយសារជំងឺផ្តាសាយធំ គឺតាមរយៈការទៅចាក់វ៉ាក់សាំង ការពារជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំជារៀងរាល់ឆ្នាំ។

តើវ៉ាក់សាំងការពារជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ មានជាប្រភេទអ្វីខ្លះ?

ជាធម្មតាវ៉ាក់សាំងការពារជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំត្រូវបានផ្តល់ឱ្យតាមរយៈការចាក់ចូលទៅក្នុងដៃ ឬជាថ្នាំបាញ់ចូលច្រមុះ។ វ៉ាក់សាំងការពារជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំត្រូវបានអនុញ្ញាតសម្រាប់បុគ្គល ដែលមានអាយុចាប់ពី 6 ខែឡើងទៅ។ ថ្នាំបាញ់ចូលច្រមុះ គឺត្រូវបានអនុញ្ញាតសម្រាប់អ្នកដែលមានអាយុចាប់ពី 2 ឆ្នាំដល់ 49 ឆ្នាំ។ មានវ៉ាក់សាំងការពារជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំផ្សេងៗគ្នា ដែលខុសប្លែកពីគ្នាអាស្រ័យទៅតាមក្រុមហ៊ុនផលិត។

ព័ត៌មានបន្ថែមអាចរកបាននៅលើគេហទំព័រ វ៉ាក់សាំងការពារជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំតាមរដូវ របស់ CDC នៅទីនេះ៖ [cdc.gov/flu/prevent/flushot.htm](https://www.cdc.gov/flu/prevent/flushot.htm)



ប្រភព៖ Centers for Disease Control and Prevention (cdc.gov)



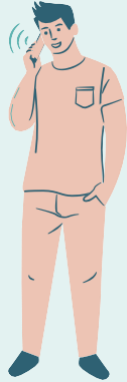
This publication was made possible by cooperative agreement CDC-RFA-IP21-2106 from the Centers for Disease Control and Prevention of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS). Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of CDC/HHS.

សំណួរ-ចម្លើយ អំពីជំងឺគ្រុន ផ្តាសាយធំ (ផ្តាសាយធំ)

តើការចាក់វ៉ាក់សាំងការពារជំងឺគ្រុន ផ្តាសាយធំមានតម្លៃប៉ុន្មានដែរ?

តម្លៃរបស់វ៉ាក់សាំងការពារជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំអាស្រ័យទៅលើការធានារ៉ាប់រងសុខភាពរបស់អ្នក។ អ្នកអាចទាក់ទងទៅកាន់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នក ដើម្បីសាកសួរអំពីកន្លែងដែលវ៉ាក់សាំងជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំត្រូវបានផ្តល់ ក្នុងតម្លៃទាប ឬមិនគិតថ្លៃ។ លើសពីនេះទៅទៀត ក្រសួងសុខាភិបាលក្នុងតំបន់ និងមជ្ឈមណ្ឌលសុខាភិបាលអាច នឹងផ្តល់ ការចាក់វ៉ាក់សាំងក្នុងតម្លៃទាប ឬមិនគិតថ្លៃ។

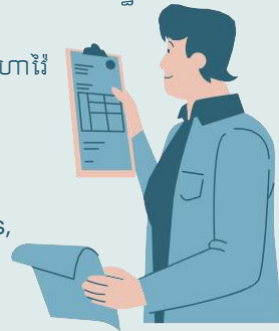
សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម អ្នកអាចពិនិត្យមើលការណែនាំអំពីជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ និងតម្លៃនៃការចាក់វ៉ាក់សាំងរបស់យើងនៅគេហទំព័រ៖ aa-nhpihealthresponse.org



តើខ្ញុំអាចចាក់វ៉ាក់សាំងការពារជំងឺគ្រុន ផ្តាសាយធំនៅឯណា?

អ្នកអាចទទួលបានការចាក់វ៉ាក់សាំងការពារជំងឺគ្រុន ផ្តាសាយធំ នៅកន្លែងណាមួយខាងក្រោម៖

- គ្រូពេទ្យថែទាំបឋម
 - គ្លីនិកថែទាំបន្ទាន់/គ្លីនិកសម្រាប់សេវា រាយរង
 - មណ្ឌលសុខភាពដែលមានការបញ្ជាក់ពីសហព័ន្ធ
 - គ្លីនិកសុខភាពជនបទ
 - មណ្ឌលសុខភាពជនជាតិដើមកោះហៃវ៉ៃ
 - សេវាសុខភាពជនជាតិភាគតិច
 - ក្រសួងសុខាភិបាលក្នុងតំបន់
 - ឱសថស្ថាន
- (ឧទាហរណ៍៖ Walmart, Walgreens, CVS, Rite-Aid)



បន្ទាប់ពីខ្ញុំបានចាក់វ៉ាក់សាំងហើយ តើវាមានផលរំខានដែរឬទេ?



វ៉ាក់សាំងគ្រុនផ្តាសាយធំមានសុវត្ថិភាព និងប្រសិទ្ធភាព។ មនុស្សមួយចំនួនអាចមានផលរំខានតិចតួច ដូចជា ឈឺដើមដៃ គ្រុនក្តៅកម្រិតទាប និងឈឺខ្នង បន្ទាប់ពីការចាក់វ៉ាក់សាំង ដែលនឹងធូរស្បើយទៅវិញបន្ទាប់ពីរយៈពេលពីរបីថ្ងៃ។

តើខ្ញុំអាចចាក់វ៉ាក់សាំង COVID-19 និងវ៉ាក់សាំងគ្រុនផ្តាសាយធំក្នុងពេលតែមួយបានដែរឬទេ?

ប្រសិនបើអ្នកសិទ្ធិគ្រប់គ្រាន់ អ្នកអាចចាក់វ៉ាក់សាំងការពារជំងឺផ្តាសាយធំ និងវ៉ាក់សាំង COVID-19 ក្នុងពេលតែមួយ តាមការណែនាំរបស់ CDC និងគណៈកម្មាធិការប្រឹក្សាលើការអនុវត្តការចាក់ថ្នាំបង្ការ (ACIP)។

តើជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ និងជំងឺ COVID-19 ខុសគ្នាត្រង់ណាខ្លះ?

ជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំ និងជំងឺ COVID-19 សុទ្ធតែជាជំងឺឆ្លងតាមផ្លូវដង្ហើម ប៉ុន្តែជំងឺទាំងពីរនេះបង្កឡើងដោយវីរុសផ្សេងពីគ្នា។ ជំងឺ COVID-19 គឺបណ្តាលមកពីការឆ្លងវីរុសកូរ៉ូណា (ឈ្មោះ SARS-CoV-2) ហើយចំណែកជំងឺគ្រុនផ្តាសាយធំវិញ គឺបណ្តាលមកពីការឆ្លងវីរុសអ៊ិនហ្សូអិនហ្សូប្រភេទណាមួយ ដែលរីករាលដាលជារៀងរាល់ឆ្នាំពីមនុស្សម្នាក់ទៅមនុស្សម្នាក់។



ប្រភព៖ Centers for Disease Control and Prevention (cdc.gov)



សម្រាប់មតិកាដែលបានបកប្រែរួចរបស់ AA និង NH/PI ជាច្រើនទៀត សូមចូលទៅគេហទំព័រការឆ្លើយតបផ្នែកសុខភាពថ្នាក់ជាតិរបស់ AA និង NH/PI របស់យើងនៅ៖ www.AA-NHPIHealthResponse.org

This publication was made possible by cooperative agreement CDC-RFA-IP21-2106 from the Centers for Disease Control and Prevention of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS). Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of CDC/HHS.